

Uradni list

Evropske unije

C 44



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

5. februar 2016

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 44/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7885 – BP Europa/Ruhr Oel) ⁽¹⁾	1
2016/C 44/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7784 – CF Industries Holdings/OCI Business) ⁽¹⁾	1

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 44/03	Menjalni tečaji eura	2
--------------	----------------------------	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2016/C 44/04	Obvestilo vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju „Bukowice“	3
--------------	--	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2016/C 44/05	Obvestilo o dokončni protidampinški dajatvi, ki se uvede na uvoze citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske – Sprememba naslova družbe, za katero velja individualna stopnja protidampinške dajatve	8
--------------	--	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 44/06	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7934 – Blackstone/Norske Skog) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	9
--------------	---	---

Popravki

2016/C 44/07	Popravek Vrst plinov in ustreznih dovodnih tlakov v skladu s členom 2(2) Direktive 2009/142/ES Evropskega Parlamenta in Sveta v zvezi z napravami na plinsko gorivo (UL C 30, 27.1.2016)	10
--------------	--	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7885 – BP Europa/Ruhr Oel)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 44/01)

Komisija se je 1. februarja 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7885. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7784 – CF Industries Holdings/OCI Business)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 44/02)

Komisija se je 4. decembra 2015 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v italijanščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32015M7784. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

4. februarja 2016

(2016/C 44/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,1206	CAD kanadski dolar	1,5366
JPY japonski jen	131,49	HKD hongkonški dolar	8,7277
DKK danska krona	7,4629	NZD novozelandski dolar	1,6678
GBP funt šterling	0,76595	SGD singapurski dolar	1,5720
SEK švedska krona	9,4036	KRW južnokorejski won	1 336,75
CHF švicarski frank	1,1169	ZAR južnoafriški rand	17,7670
ISK islandska krona		CNY kitajski juan	7,3691
NOK norveška krona	9,5375	HRK hrvaška kuna	7,6610
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	15 269,96
CZK češka krona	27,021	MYR malezijski ringit	4,6125
HUF madžarski forint	310,49	PHP filipinski peso	53,366
PLN poljski zlot	4,4152	RUB ruski rubelj	86,0790
RON romunski leu	4,5087	THB tajski bat	39,952
TRY turška lira	3,2500	BRL brazilski real	4,3486
AUD avstralski dolar	1,5546	MXN mehiški peso	20,3101
		INR indijska rupija	75,8600

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Obvestilo vlade Republike Poljske v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov na območju „Bukowice“

(2016/C 44/04)

Postopek zadeva izdajo koncesij za iskanje in/ali raziskovanje nahajališč nafte in/ali zemeljskega plina na območju „Bukowice“ v Spodnješlezijem in Velikopoljskem vojvodstvu:

Ime	Blok št.	Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
Bukowice	deli koncesijskih blokov št.: 266, 267, 286 in 287	412 893,49	369 568,86
		399 504,12	395 681,91
		395 484,44	395 599,46
		386 257,67	395 410,84
		386 505,05	383 928,81
		377 241,61	383 718,48
		377 518,65	372 091,63
		386 781,91	372 323,01
		387 085,17	360 716,74
		396 349,47	360 969,49
		396 853,49	343 592,54
		404 263,41	343 820,23
		404 531,71	343 824,58
		405 124,81	344 724,92
		411 833,93	358 377,93
		412 097,24	361 149,54
		418 229,16	361 319,70
		Razen območja:	
		Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		405 989,99	358 711,68
		404 993,03	359 435,58
		404 167,53	360 235,69
		403 805,58	360 521,44

Ime	Blok št.	Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		402 872,13	361 156,44
		402 643,53	361 537,44
		402 649,88	361 931,14
		402 916,58	362 286,74
		403 399,18	362 439,14
		404 427,88	362 362,94
		405 139,08	362 204,19
		405 456,58	361 842,24
		405 539,13	361 004,04
		405 774,08	360 413,49
		406 853,59	358 705,33
		406 840,89	358 502,13
		406 790,09	358 425,93
		406 536,09	358 394,18
		Razen območja:	
		Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		405 628,69	381 344,80
		402 354,75	379 529,68
		400 302,38	380 555,22
		399 026,10	382 925,02
		399 057,08	387 630,63
		400 115,49	387 799,55
		403 692,31	386 854,43
		Razen območja:	
		Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		400 287,59	390 695,25
		396 914,14	391 270,72
		395 458,93	392 474,57
		395 518,46	393 222,02
		397 053,05	394 630,93

Ime	Blok št.	Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		398 356,12	395 404,84
		399 176,33	395 318,85
		400 062,69	393 969,47
		Razen območja:	
		Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		405 364	369 191
		405 134	378 442
		399 576	378 309
		399 806	369 048
		Razen območja:	
		Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		402 110,14	353 566,02
		403 062,64	353 454,90
		403 816,71	352 526,21
		404 300,90	349 922,70
		404 221,52	348 946,39
		404 523,15	348 446,32
		405 070,83	347 946,26
		405 769,34	346 850,88
		405 832,84	346 446,07
		405 459,77	345 985,69
		404 991,46	345 842,82
		404 546,96	345 874,57
		402 872,14	347 073,13
		401 999,02	347 946,26
		401 149,70	349 128,95
		400 935,39	350 065,58
		401 086,20	351 962,64
		401 411,64	353 256,46

Ime	Blok št.	Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		Razen območja:	
		Koordinatni sistem PL-1992	
		X	Y
		393 704,55	379 134,26
		394 163,81	378 628,14
		394 191,92	378 112,66
		393 582,71	377 606,54
		392 682,95	377 212,90
		392 017,50	377 175,41
		390 827,20	377 297,25
		388 399,72	378 150,15
		387 996,70	378 056,42
		387 087,57	378 478,18
		386 909,49	378 693,75
		386 834,51	379 274,85
		387 003,22	379 705,98
		387 556,19	380 249,59
		389 365,09	380 155,86
		390 714,73	379 612,26
		392 748,56	379 612,26

Vloge morajo zajemati isto območje.

Vloge za koncesijo je treba predložiti osrednji pisarni Ministrstva za okolje najpozneje do 12:00 po srednjeevropskem času na zadnji dan 121-dnevnega obdobja, ki se začne dan po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije*.

Prejete vloge bodo ocenjene na podlagi naslednjih meril:

- (a) tehnologija, predlagana za izvedbo del (50 %);
- (b) tehnične in finančne zmožnosti vložnika (40 %);
- (c) predlagane višine pristojbine za podelitev užitka na rudarski pravici (10 %).

Minimalna višina pristojbine za podelitev užitka na rudarski pravici za območje „Bukowice“ znaša:

- (a) v primeru iskanja nahajališč nafte in/ali zemeljskega plina:
 - v referenčnem obdobju treh let: 106 007,16 PLN na leto,
 - za četrto in peto leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 127 208,59 PLN na leto,
 - za šesto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici 148 410,02 PLN na leto;

(b) v primeru raziskovanja nahajališč nafte in/ali zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju treh let: 212 014,32 PLN na leto,
- za četrto in peto leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 254 417,18 PLN na leto,
- za šesto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici 296 820,04 PLN na leto;

(c) v primeru iskanja in raziskovanja nahajališč nafte in/ali zemeljskega plina:

- v referenčnem obdobju petih let: 212 014,32 PLN na leto,
- za šesto, sedmo in osmo leto veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici: 254 417,18 PLN na leto,
- za deveto in naslednja leta veljavnosti pogodbe o užitku na rudarski pravici 296 820,04 PLN na leto.

Postopek ocene vlog bo zaključen v šestih mesecih po izteku roka za vložitev vlog. Vložniki bodo pisno obveščeni o izidu postopka.

Vloge morajo biti sestavljene v poljskem jeziku.

Po tem, ko bo organ za izdajo dovoljenj upošteval mnenje ustreznih organov, bo uspešnemu vložniku izdal koncesijo za iskanje ali raziskovanje nahajališč nafte in/ali zemeljskega plina na območju „Bukowice“ ter z njim sklenil pogodbo o užitku na rudarski pravici.

Da bi zadevno podjetje lahko izvajalo dejavnosti iskanja ali raziskovanja nahajališč ogljikovodikov na Poljskem, mora imeti tako užitek na rudarski pravici kot koncesijo.

Vloge je treba poslati na naslednji naslov:

Ministerstwo Środowiska (Ministrstwo za okolje)
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Oddelek za geologijo in geološke koncesije)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLJSKA

Dodatne informacije najdete

- na spletni strani poljskega ministrstva za okolje: www.mos.gov.pl
 - na Oddelku za geologijo in geološke koncesije Ministrstva za okolje: Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
Ministerstwo Środowiska (Ministrstwo za okolje)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLJSKA
Tel. +48 223692449
Faks +48 223692460
E-naslov: dgikg@mos.gov.pl
-

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

**Obvestilo o dokončni protidampinški dajatvi, ki se uvede na uvoze citronske kisline s poreklom iz
Ljudske republike Kitajske****Sprememba naslova družbe, za katero velja individualna stopnja protidampinške dajatve**

(2016/C 44/05)

Za uvoze citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske velja protidampinška dajatev, uvedena z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/82 ⁽¹⁾.

Družba Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. z dodatno oznako TARIC A880, za katero v skladu z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/82 velja individualna stopnja protidampinške dajatve v višini 15,3 %, je uradno obvestila Komisijo o spremembi svojega naslova iz „No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu City, Shandong Province, LRK“ v „No 89 Changjiang Street, Laiwu City, Shandong Province, LRK“.

Družba je trdila, da sprememba naslova ne vpliva na njeno pravico, da je še naprej upravičena do individualne stopnje protidampinške dajatve.

Komisija je preučila predložene informacije in ugotovila, da sprememba naslova nikakor ne vpliva na ugotovitve iz Izvedbene uredbe (EU) 2015/82.

Zato bi se moralo sklicevanje v členu 1 Izvedbene uredbe (EU) 2015/82 na:

Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. – No 106 Luzhong Large East Street, Laiwu City, Shandong Province, LRK	A880
glasiti:	
Laiwu Taihe Biochemistry Co., Ltd. – No 89 Changjiang Street, Shandong Province, LRK	A880

⁽¹⁾ UL L 15, 22.1.2015, str. 8.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7934 – Blackstone/Norske Skog)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 44/06)

1. Komisija je 28. januarja 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero bo podjetje Blackstone Group L.P („Blackstone“, ZDA) z nakupom delnic neposredno pridobilo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem Norske Skog industrier ASA („Norske Skog“, Norveška).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Blackstone: upravljanje alternativnih naložb po vsem svetu in finančno svetovanje. Njegov sedež je v ZDA, pisarne pa ima v Evropi in Aziji,
 - za Norske Skog: industrija gozdnih proizvodov. Njegova osnovna dejavnost je proizvodnja in prodaja papirja za publikacije (časopise in revije) na osnovi lesa.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7934 – Blackstone/Norske Skog se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

POPRAVKI

**Popravek Vrst plinov in ustreznih dovodnih tlakov v skladu s členom 2(2) Direktive 2009/142/ES
Evropskega Parlamenta in Sveta v zvezi z napravami na plinsko gorivo**

(Uradni list Evropske unije C 30 z dne 27. januarja 2016)

(2016/C 44/07)

To besedilo nadomešča in razveljavlja besedilo, objavljeno v UL C 30, 27.1.2016, str. 7

„(Ta objava temelji na informacijah, ki jih je Komisija prejela od držav članic)

Država	Družina plina	Wobbejevo število (bruto) v		Dobavni tlak v mbar		
		MJ/m ³ ali kWh/m ³ (0 °C)	MJ/m ³ ali kWh/m ³ (15 °C)	Najmanj	Nazivno	Največ
Nizozemska	DRUGA					
	Skupina L	43,9 MJ/m ³ ⁽¹⁾			25	
	Skupina H	53,6 MJ/m ³ ⁽²⁾			25	
	⁽³⁾	43,46 – 45,3 MJ/m ³ ⁽⁴⁾		23,7 ⁽⁵⁾	25 ⁽⁵⁾	30 ⁽⁵⁾
	Skupina E ⁽⁶⁾	53,51 MJ/m ³		19 ⁽⁸⁾	20 ⁽⁸⁾	25 ⁽⁸⁾
		47,00 – 55,7 MJ/m ³ ⁽⁷⁾			17–25 ⁽⁸⁾	
	TRETJA	92,3 MJ/m ³ ⁽⁹⁾			30	
		81,5 MJ/m ³ ⁽¹⁰⁾			30 + 50	

⁽¹⁾ Dobava plina za javne namene.

⁽²⁾ Neposredna dobava plina za ‚velike uporabnike‘.

⁽³⁾ Ta skupina je značilna za Nizozemsko. Vključuje pline z nizkim Wobbejevim številom, ki lahko vsebujejo razmeroma velik delež višjih ogljikovodikov in ogljikovega dioksida. Ni bila vključena v Prilogo B standarda EN 437. Plin iz te brezimne posebne skupine nizkokaloričnih plinov se ne bo dobavljal pred 1. januarjem 2022.

⁽⁴⁾ Varno delovanje plinskih naprav iz te skupine mora biti zjamčeno za pline z visoko vsebnostjo ogljikovega dioksida, molekularnega vodika ali višjih ogljikovodikov. Za uporabnike na izjemnih zemljepisnih lokacijah lahko velja višje Wobbejevo število, kar dejansko pomeni, da se uporablja plin iz druge skupine.

⁽⁵⁾ Dobavni tlak pomeni tlak plina na plinomeru, ki je nameščen v prostorih končnega odjemalca, po prehodu skozi morebitni regulator tlaka. Dobavni tlaki za industrijske odjemalce so lahko precej višji.

⁽⁶⁾ Plin iz skupine E se ne bo dobavljal sedanjim uporabnikom nizkokaloričnega plina pred 1. januarjem 2030.

⁽⁷⁾ To je nacionalna pasovna širina Wobbejevega števila.

⁽⁸⁾ Pri gospodinjskih odjemalcih dobavni tlak odraža tlak na vstopu v plinomer. Dobavni tlaki za negospodinske odjemalce so lahko precej višji.

⁽⁹⁾ UNP (mešanica butan/propan).

⁽¹⁰⁾ Skupina plinov 3P za propanske napeljave.“

